Form No. 3460-310 Rev A

TORO®

Count on it.

Betjeningsvejledning

Kombinationsskjold

Versa Vac

Modelnr. 07082—Serienr. 403280001 og derover

Registrer dit produkt på www.Toro.com.
Oversættelse af original (DA)

CE UK CA

3460-310

Dette produkt overholder alle relevante EU-direktiver. Få yderligere oplysninger i inkorporeringserklæringen bagest i denne udgivelse.

⚠ ADVARSEL

CALIFORNIEN
Advarsel i henhold til erklæring nr. 65

Brug af dette produkt kan medføre eksponering over for kemikalier, der ifølge staten Californien er kræftfremkaldende og giver medfødte defekter eller andre forplantningsskader.

Indledning

Dette skjold skal anvendes med Versa Vac-maskinen. Denne maskine er beregnet til brug af professionelle, ansatte operatører i kommercielle anvendelsesområder. Maskinen er konstrueret til at klippe strå, forynge ved beskæring samt fjerne snavs fra store plæneområder på én gang.

Læs denne vejledning omhyggeligt, så du kan lære at betjene og vedligeholde produktet korrekt samt undgå person- og produktskade. Det er dit ansvar at betjene produktet korrekt og sikkert.

Gå til www.Toro.com for at få materialer om produktsikkerhed og oplæring i betjening, oplysninger om tilbehør, hjælp til at finde en forhandler eller for at registrere dit produkt.

Når du har brug for service, originale Toro-dele eller yderligere oplysninger, bedes du kontakte en autoriseret serviceforhandler eller Toros kundeservice samt have produktets model- og serienummer parat. Skriv numrene, hvor der er gjort plads til det.

Modelnr. _____

Serienr. _____

Denne betjeningsvejledning advarer dig om mulige farer og giver dig særlige sikkerhedsoplysninger ved hjælp af advarselssymbolet (Figur 1), der angiver en fare, som kan forårsage alvorlig personskade eller død, hvis du ikke følger de anbefalede forholdsregler.



g000502

Figur 1
Advarselssymbol

Denne betjeningsvejledning bruger 2 ord til at fremhæve oplysninger. **Vigtigt** henleder opmærksomheden på særlige mekaniske oplysninger, og **Bemærk** angiver generel information, som det er værd at lægge særligt mærke til.

Indhold

Sikkerhed 3
Generelt om sikkerhed 3
Sikkerheds- og instruktionsmærkater 3
Opsætning 4
1 Montering af trækarmene 4
2 Montering af kombinationsskjoldet 4
3 Kontrol af dæktrykket 5
Produktoversigt 6
Specifikationer 6
Udstyr/tilbehør 6
Før betjening 6
Sikkerhedshensyn før drift 6
Justering af driftshøjden 7
Under betjening 8
Sikkerhed under drift 8
Tip vedrørende betjening 9
Efter betjening 9
Sikkerhedshensyn efter drift 9
Rengøring af maskinen 9
Vedligeholdelse 10
Skema over anbefalet vedligeholdelse 10
Sikkerhed under vedligeholdelsesarbejde 10
Smøring af maskinen 10
Justering af drivremmene 11
Udskiftning af fingerremmene 12
Genplacering af plejlknivene 13

© 2022—The Toro® Company

8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Kontakt os på www.Toro.com.
Trykt i USA

Alle rettigheder forbeholdes

Sikkerhed

Generelt om sikkerhed

Dette produkt kan afskære hænder og fødder samt udslynge genstande. Følg altid sikkerhedsforskrifterne for at undgå alvorlig personskade.

Brug af dette produkt til andre end det tiltænkte formål kan udsætte dig selv og omkringstående for fare.

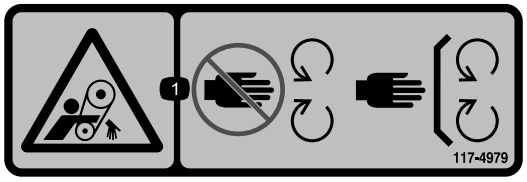
- Læs og forstå indholdet i denne *betjeningsvejledning*, før maskinen tages i brug.
- Hold hænder og fødder væk fra bevægelige maskinkomponenter.
- Betjen ikke maskinen, uden at alle værn og øvrige sikkerhedsanordninger sidder korrekt på plads på maskinen og virker efter hensigten.
- Hold afstand til udblæsningsåbninger. Hold omkringstående og kæledyr på afstand af maskinen.
- Hold børn, omkringstående og kæledyr væk fra arbejdsområdet. Lad aldrig børn betjene maskinen.
- Sluk altid for traktionsenhedens motor, tag nøglen ud (hvis den forefindes), vent, til alle bevægelige dele er standset, og lad maskinen køle af før justering, servicering og rengøring af maskinen, eller inden den stilles til opbevaring.

Hvis maskinen betjenes eller vedligeholdes forkert, er der risiko for personskade. Operatøren skal altid følge sikkerhedsanvisningerne og være opmærksom på advarselssymbolet ⚠, der betyder Forsigtig, Advarsel eller Fare – personlig sikkerhedsanvisning, for at nedsætte risikoen for personskade. Hvis disse forskrifter ikke følges, kan det medføre personskade eller død.

Du kan finde yderligere sikkerhedsoplysninger i denne *betjeningsvejledning*.

Sikkerheds- og instruktionsmærkater

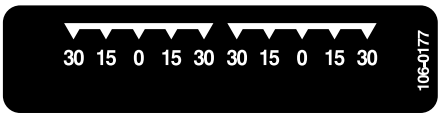
Sikkerheds- og instruktionsmærkaterne kan nemt ses af operatøren og er placeret tæt på potentielle risikoområder. Beskadigede eller bortkomne mærkater skal udskiftes.



decal117-4979

117-4979

1. Fare for at blive viklet ind, rem – hold afstand til bevægelige dele. Hold alle afskærmninger og sikkerhedsanordninger på plads.



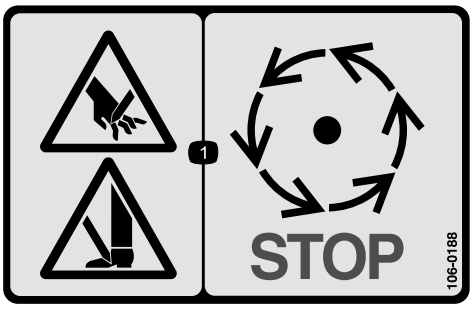
decal106-0177

106-0177



decal106-0178

106-0178



decal106-0188

106-0188

1. Fare for skæring af hænder eller fødder – vent, til alle bevægelige dele er standset.



decal133-8061

133-8061

Opsætning

Løsdele

Brug skemaet herunder til at kontrollere, at alle dele er blevet leveret.

Fremgangsmåde	Beskrivelse	Antal	Anvendelse
1	Trækarm Gaffelbolt Låseclips	2 2 2	Montering af trækarmene.
2	Spændeskive Låseclips Gaffelbolt	2 4 2	Montering af kombinationsskjoldet.
3	Kræver ingen dele	–	Kontroller dæktrykket.

1

Montering af trækarmene

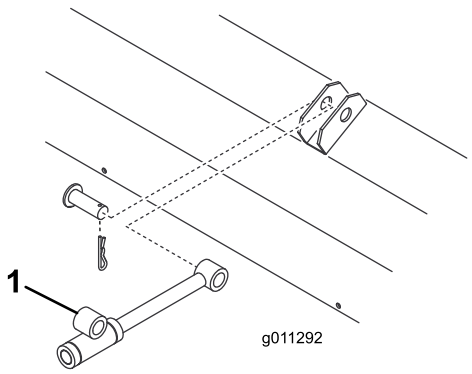
Dele, der skal bruges til dette trin:

2	Trækarm
2	Gaffelbolt
2	Låseclips

Fremgangsmåde

Monter trækarmene på fronten af skjoldet med to gaffelbolte og to låseclips.

Bemærk: Placer trækarmene som vist i Figur 2.



g011292

Figur 2

1. Trækarm

2

Montering af kombinationsskjoldet

Dele, der skal bruges til dette trin:

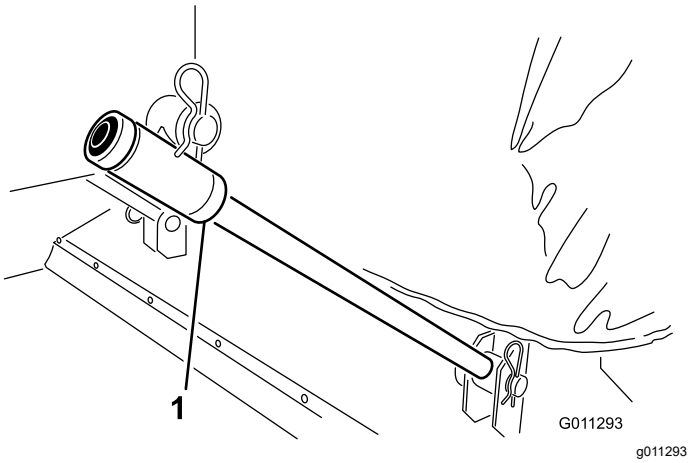
2	Spændeskive
4	Låseclips
2	Gaffelbolt

Fremgangsmåde

1. Rul skjoldet under maskinen.

   Bemærk: Sørg for, at plejlen er placeret mod maskinens forende.

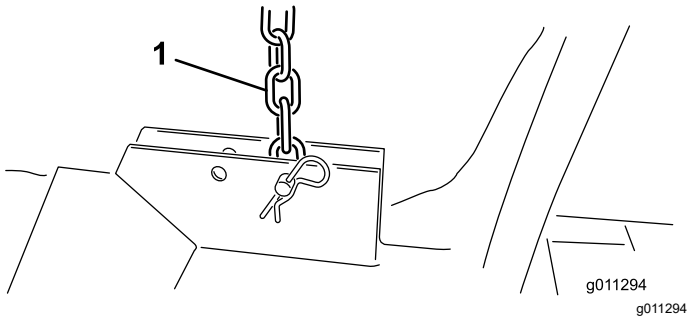
2. Skub trækarmene på rammetappene. Fastgør hver trækarm til rammetappen med en spændeskive og låseclips (Figur 3).



Figur 3

1. Trækarm

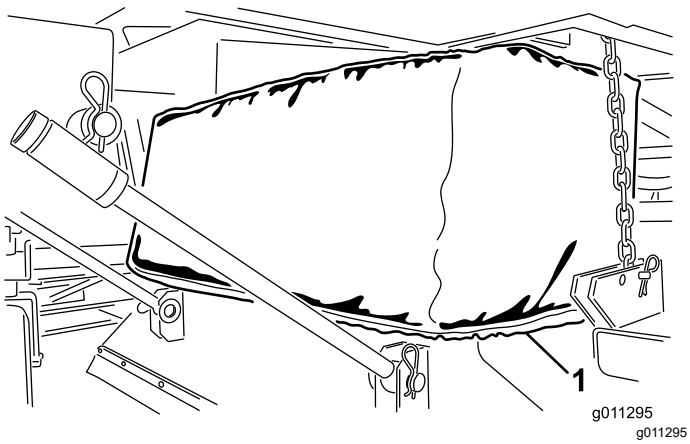
3. Tilslut hver løftekæde til et skjoldbeslag med en gaffelbolt og låseclips (Figur 4).



Figur 4

1. Løftekæde

4. Monter lærredsringen om kanten af maskinen og skjoldåbningerne (Figur 5).

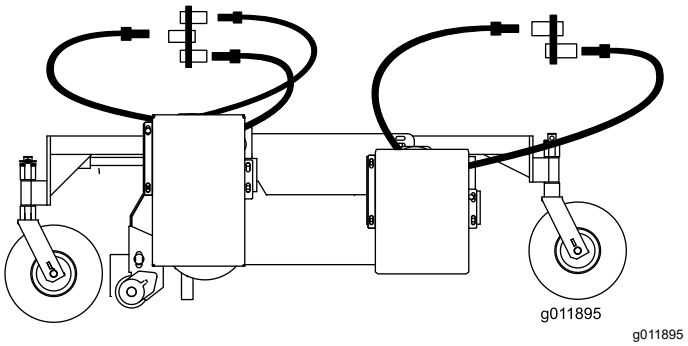


Figur 5

1. Lærredsring

5. Tilslut hydraulikmotorens slangelynkoblinger til maskinens koblingsanordninger som vist i Figur 5.

Bemærk: Bekræft, at fingrene drejer med uret (som vist fra motorenden af skjoldet).



Figur 6

Bemærk: Hvis skjoldet ikke er i niveau, når du hæver det, skal løftekæden genplaceres i et andet monteringshul i beslaget.

3

Kontrol af dæktrykket

Kræver ingen dele

Fremgangsmåde

Det korrekte dæktryk for styrehjulene er 2,07 bar.

Produktoversigt

Specifikationer

Dækbredde	198 cm
Dækhøjde	51 cm
Nettovægt	327 kg

Udstyr/tilbehør

Der kan fås en række forskelligt Toro-godkendt udstyr og tilbehør til brug sammen med maskinen, som gør den bedre og mere alsidig. Kontakt en autoriseret serviceforhandler eller distributør, eller gå ind på www.Toro.com for at få en fortegnelse over alt godkendt udstyr og tilbehør.

Brug kun originale Toro-reservedele og tilbehør for at sikre optimal ydelse og sikre, at maskinen fortsat overholder sikkerhedscertificeringen. Reservedele og tilbehør, der er fremstillet af andre producenter, kan være farlige, og brug heraf kan gøre garantien ugyldig.

Betjening

Bemærk: Maskinens venstre og højre side er som set fra den normale betjeningsposition.

Før betjening

Sikkerhedshensyn før drift

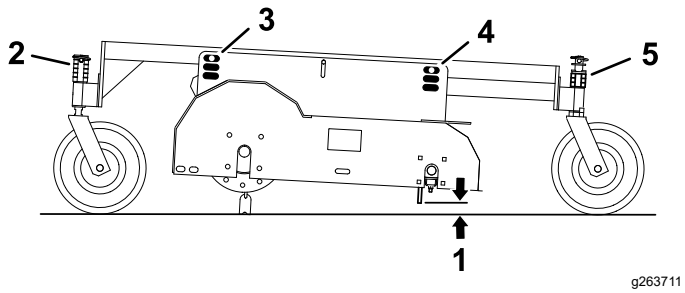
Generelt om sikkerhed

- Maskinen må aldrig betjenes eller vedligeholdes af børn eller utrænet personale. Vær opmærksom på, at lokale forskrifter kan angive en mindstealder for operatøren. Ejeren er ansvarlig for at træne alle operatører og mekanikere.
- Bliv fortrolig med anvisningerne for sikker betjening af udstyret samt med betjeningsanordningerne og sikkerhedssymbolerne.
- Du skal vide, hvordan man hurtigt standser maskinen og slukker for motoren.
- Betjen ikke maskinen, uden at alle værn og øvrige sikkerhedsanordninger sidder korrekt på plads på maskinen og virker efter hensigten.
- Sørg for, at alle hydraulikrørforbindelser er tilspændte, og at alle hydraulikslanger og -rør er i god stand, før der sættes tryk på systemet.
- Før betjening skal du altid efterse maskinen for at sikre, at maskinens plejlknive er i god driftsmæssig stand. Udskift slidte eller beskadigede knive.
- Efterse området, hvor maskinen skal bruges, og fjern alle objekter, som maskinen kan ramme.
- Sørg for, at din traktionsenhed er egnet til brug med et redskab af denne vægt, ved at rådføre dig med leverandøren eller producenten af traktionsenheden.

Justering af driftshøjden

Driftshøjden er indstillet fra fabrikkens side til 13 mm højt græs. Du kan justere den fra 13 til 76 mm ved at genplacere styrehjulenes afstandsbøsninger og genplacere maskinskruerne, der fastgør styrehjulsbjælkerne til højdejusteringspladerne.

1. Fjern maskinskruerne, spændeskiverne og møtrikkerne, der fastgør en styrehjulsbjælke til højdejusteringspladerne (Figur 7).



Figur 7

1. Græshøjde
2. Forreste styrehjul
3. Forreste riller
4. Bageste riller
5. Bageste styrehjul

2. Brug følgende tabel til at bestemme, hvilke forreste og bageste riller der skal bruges.

Forreste styrehjul	Klippehøjde	Bageste styrehjul
Indstil skjoldet i den **øverste** forreste rille og den **øverste** bageste rille.		
2 afstandsbøsninger (1/2 tomme)	13 mm	1 afstandsbøsning (1/2 tomme)
1 afstandsbøsning (1/2 tomme)	25 mm	3 afstandsbøsninger (1/2 tomme)
1 afstandsbøsning (1/4 tomme)	38 mm	5 afstandsbøsninger (1/2 tomme)
Indstil skjoldet i den **øverste** forreste rille og den **midterste** bageste rille.		
1 afstandsbøsning (1/8 tomme)	51 mm	4 afstandsbøsninger (1/2 tomme) og 1 afstandsbøsning (1/4 tomme)
Indstil skjoldet i den **øverste** forreste rille og den **nederste** bageste rille.		
Ingen afstandsbøsninger	64 mm	4 afstandsbøsninger (1/2 tomme)
Ingen afstandsbøsninger	76 mm	5 afstandsbøsninger (1/2 tomme) og 1 afstandsbøsning (1/4 tomme)

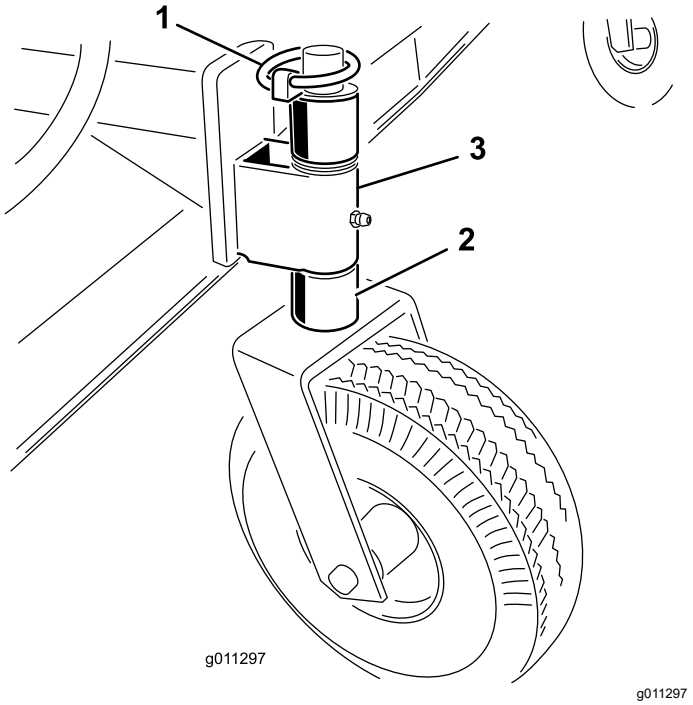
3. Brug den forreste og bageste rille til at fastgøre styrehjulsbjælkerne til højdejusteringspladen med maskinskruerne, spændeskiverne og møtrikkerne, du fjernede tidligere.

   Bemærk: Placer spændeskiverne uden på højdejusteringspladerne.

4. Gentag proceduren på den modsatte side af skjoldet.

   Bemærk: Sørg for, at begge styrehjulsenheder er monteret i den samme højde.

5. Fjern gaffelbolten fra spindelakslen (Figur 8).



Figur 8

1. Gaffelbolt
2. Afstandsbøsning
3. Styrearm

6. Fjern eller tilføj C-formede afstandsbøsninger på spindelakslen under styrearmen for at opnå den ønskede højde (se tabel og Figur 8).
7. Placer alle resterende afstandsbøsninger på spindelakslen over styrearmen.
8. Monter gaffelbolten for at fastgøre samlingen.
9. Gentag proceduren på de resterende styrehjul.

Under betjening

Sikkerhed under drift

Generelt om sikkerhed

- Ejeren/operatøren kan forhindre og er ansvarlig for ulykker, der kan forårsage personskade eller tingsskade.
- Bær korrekt beklædning, herunder beskyttelsesbriller, skridsikkert, kraftigt fodtøj, lange bukser og høreværn. Sæt langt hår op, og bær ikke løstsiddende tøj eller smykker.
- Betjening af maskinen kræver din fulde opmærksomhed. Giv dig ikke i kast med aktiviteter, der afleder opmærksomheden, da dette kan medføre person- eller tingsskade.
- Betjen ikke maskinen, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol eller medicin.
- Kør ikke med passagerer på maskinen, og hold omkringstående personer og kæledyr væk fra maskinen under drift.
- Udkobl altid kraftudtaget, sluk for traktionsenhedens motor, tag nøglen ud, vent, til alle bevægelige dele er standset, og lad maskinen køle af, inden du forlader førersædet.
- Plejlknivene kan opsamle og udblæse snavs og mindre genstande under drift. Bær altid øjenbeskyttelse og ansigtsværn for at undgå mulig beskadigelse fra flyvende genstande, og hold børn, kæledyr og omkringstående personer på afstand af driftsområdet.
- Gå aldrig over kraftudtagsakslen for at nå den anden side af maskinen. Gå omkring maskinen.
- Stå altid godt til højre eller venstre for maskinen, når bagdøren åbnes.
- Betjen kun maskinen, når der er god sigtbarhed for at undgå huller eller skjulte farer.
- Hold hænder og fødder væk fra plejlknivene.
- Se bagud og ned for at sikre, at der er fri bane, før du bakker.
- Stands maskinen, sluk for motoren, vent, til alle bevægelige dele er standset, og efterse maskinen, når du har ramt en genstand, eller hvis der opstår en unormal vibration i maskinen. Foretag alle nødvendige reparationer, inden driften genoptages.
- Oprethold altid det korrekte dæktryk på traktionsenheden.
- Sørg for, at alle regler er overholdt, før transport af udstyr på offentlig vej og motorvej. Sørg for, at alle påkrævede reflektorer og lys er på plads samt rene og synlige for overhalende og modkørende trafik.
- Sænk hastigheden på ujævne veje og overflader
- Hvis det bliver nødvendigt med afmontering eller reparation af ståldele i kraftudtagsakslen (rør, lejer, samlinger osv.), er det stærkt tilrådeligt at kontakte din autoriserede Toro-forhandler. Ved afmontering af komponenter med henblik på reparation og genmontering kan visse dele blive beskadiget, hvis afmonteringen ikke udføres med specialværktøj af uddannede teknikere.
- Kraftudtagsakslen må ikke bruges uden de medfølgende afskærmninger.

Sikkerhed på skråninger

- Læs bugseringskøretøjets specifikationer, så du sikrer dig, at du ikke overstiger den maksimale ydeevne for betjening på skråninger.
- Skråninger er en væsentlig årsag til, at operatøren mister herredømmet, eller at maskinen vælter. Sådanne ulykker kan medføre alvorlige personskader, i værste tilfælde med døden til følge. Du er ansvarlig for sikker betjening på skråninger. Det kræver ekstra forsigtighed at betjene maskinen på alle former for skråninger.
- Gennemgå forholdene på arbejdsstedet, herunder en besigtigelse af området, med henblik på at afgøre, om det er sikkert at betjene maskinen på skråningen. Brug altid sund fornuft og god dømmekraft, når du foretager denne besigtigelse.
- Gennemlæs hældningsinstruktionerne nedenfor til betjening af maskinen på skråninger, og gennemgå forholdene for at afgøre, om maskinen kan betjenes under forholdene den pågældende dag og det pågældende sted. Ændringer i terrænet kan medføre en ændring i betjeningen af maskinen på skråninger.
- Undlad at starte, standse eller vende maskinen på skråninger. Foretag ikke pludselige skift i hastighed eller retning. Drej maskinen langsomt og gradvist.
- Undlad at betjene maskinen under forhold, hvor der er tvivl om traktion, styring eller stabilitet.
- Fjern eller afmærk forhindringer, såsom grøfter, huller, hjulspor, bump, sten eller andre skjulte farer. Højt græs kan skjule forhindringer. Ujævnt terræn kan få maskinen til at vælte.
- Vær opmærksom på, at betjening af maskinen på vådt græs, på tværs af skråninger eller ned ad bakke kan medføre, at maskinen mister traktion. Mistet traktion til drivhjulene kan medføre, at maskinen glider, samt tab af bremse- og styrekontrol.
- Vær yderst forsigtig, når du betjener maskinen i nærheden af bratte afsatser, grøfter, volde, vandarealer eller andre farer. Maskinen kan pludselig vælte, hvis et hjul kører over kanten, eller kanten giver efter. Fastlæg et sikkerhedsområde mellem maskinen og alle eventuelle faremomenter.

Tip vedrørende betjening

- Før betjening af maskinen skal området undersøges for at bestemme den bedste driftsretning.
- Test maskinens ydeevne før drift på formelle plæneområder. Juster driftshøjden efter behov.
- For at opretholde en lige linje under drift skal blikket holdes fast på en genstand i forgrunden.
- Forsøg altid at foretage en lang, ubrudt kørsel med et lille overlap på returkørslen.
- På græsområdet opsamler skjoldet grene, afklippet græs, fyrretræsnåle, fyrretræskogler og små mængder snavs.

  Vigtigt: **Foretag ikke skarpe drejninger, når maskinen anvendes, da det kan beskadige plænen.**

  Vigtigt: **Betjen ikke maskinen, når rotoren drejer og er i den hævede position.**

Efter betjening

Sikkerhedshensyn efter drift

Generelt om sikkerhed

- Hold alle dele af maskinen i god driftsmæssig stand og alle fastgørelsesdele tilspændt.
- Udskift alle slidte, beskadigede eller manglende mærkater.

Rengøring af maskinen

Efter hver brug skal skjoldet rengøres og vaskes grundigt. Efter rengøring skal maskinen inspiceres for mulig beskadigelse af mekaniske komponenter.

Vedligeholdelse

Skema over anbefalet vedligeholdelse

Vedligeholdelsesin-tervaller	Vedligeholdelsesprocedure
Efter hver anvendelse	• Smør maskinen.
For hver 20 timer	• Kontrollér og juster drivremmen.

Sikkerhed under vedligeholdelsesarbejde

- Gør følgende før justering, rengøring eller servicering af maskinen, eller før maskinen forlades:
  - Parker maskinen på en plan overflade.
  - Udkobl kraftudtaget.
  - Sørg for, at traktionsenheden er i neutral.
  - Aktiver traktionsenhedens parkeringsbremse.
  - Sluk for traktionsenhedens motor, og tag nøglen ud.
  - Vent, til alle bevægelige dele er standset.
  - Vent, til maskinens komponenter er kølet ned, før du udfører vedligeholdelsesarbejde.
- Udfør kun den vedligeholdelse, som er beskrevet i instruktionerne i denne vejledning. Kontakt en autoriseret Toro-forhandler, hvis det på noget tidspunkt skulle blive nødvendigt med større reparationer, eller hvis du har brug for anden hjælp.
- Sørg for, at maskinen er i en sikker driftsmæssig stand, ved at holde alle beslag tilspændte.
- Udfør så vidt muligt ikke vedligeholdelse, mens traktionsenhedens motor kører. Hold afstand til bevægelige dele.
- Remspændingen må ikke kontrolleres eller justeres, når traktionsenhedens motor kører.
- Tag forsigtigt trykket af komponenter med oplagret energi.
- Understøt maskinen med klodser, når du arbejder under den. Brug ikke udelukkende et hydrauliksystem til at understøtte maskinen.
- Kontroller rolletappene dagligt for at sikre, at de holder monteringstappen fast på rotoren.
- Sørg for, at alle afskærmninger er monteret efter vedligeholdelse eller justering af maskinen.
- Søg straks lægehjælp, hvis der sprøjtes væske ind under huden. Væske, der er sprøjtet ind under huden, skal fjernes kirurgisk af en læge inden for få timer.
- Sørg for, at alle slanger og rør til hydraulikvæske er i god stand, og at alle hydrauliske forbindelser og fittings slutter tæt, før der sættes tryk på hydrauliksystemet.
- Hold din krop og dine hænder væk fra splithulslækager eller dyser, der sprøjter højtrykshydraulikvæske ud.
- Brug pap eller papir til at finde eventuelle hydrauliklækager.
- Før du afbryder eller udfører arbejde på hydrauliksystemet, skal hele trykket tages af systemet ved at sænke redskabet ned på jorden og slukke for motoren.
- Brug kun originale Toro-reservedele for at sørge for en sikker, optimal ydeevne på maskinen. Reservedele, der er fremstillet af andre producenter, kan være farlige, og brug heraf kan ugyldiggøre produktgarantien.

Smøring af maskinen

Eftersynsinterval: Efter hver anvendelse

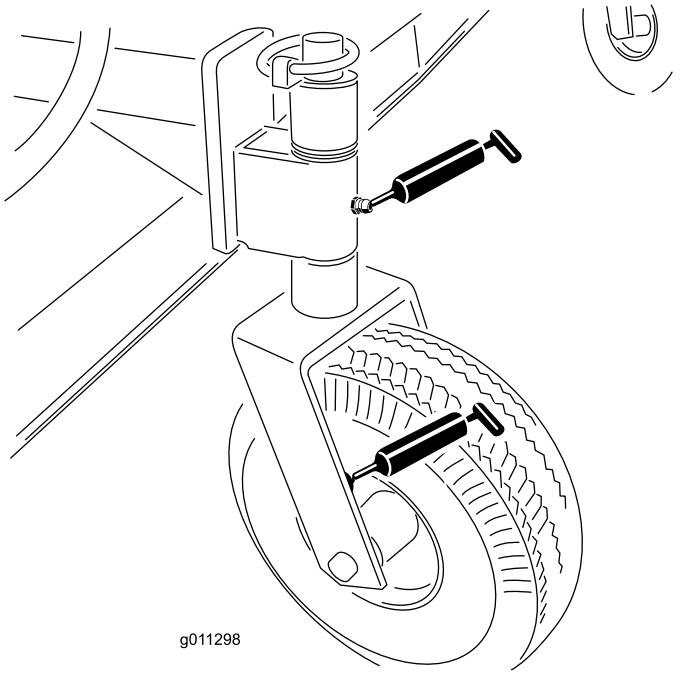
Skjoldet har 12 fedtfittings, der skal smøres regelmæssigt med lithiumbaseret universalfedt nr. 2.

Smøreniplernes placering og antal er som følger:

- Styrehjul (2 hver) Figur 9
- Rotorlejer (4 hver) Figur 10

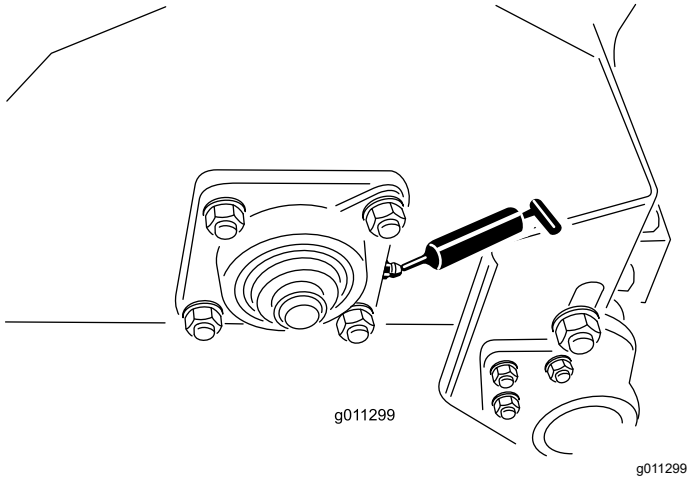
Vigtigt: **Smøring af maskinen umiddelbart efter vask hjælper med at rense vand ud af lejerne og øger lejernes levetid.**

1. Tør hver fedtfitting af med en ren klud.
2. Brug smørefedt, indtil rent smørefedt kommer ud af lejetætningerne.
3. Tør overskydende fedt af.



g011298

Figur 9



g011299

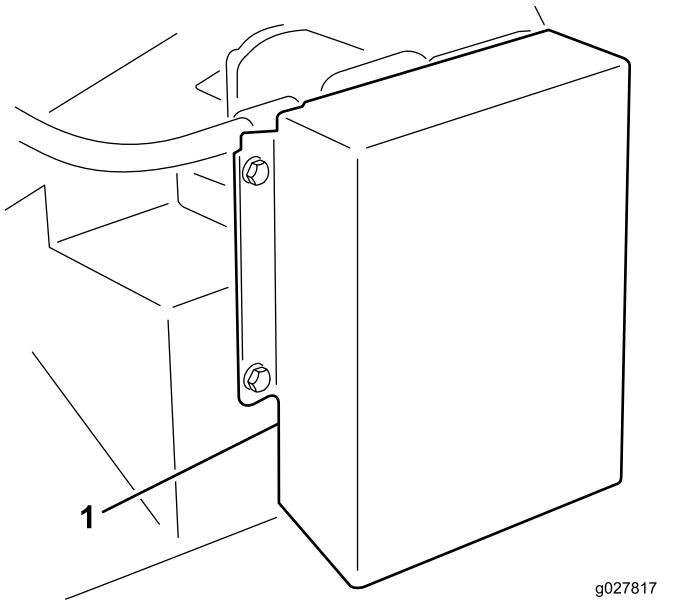
Figur 10

Justering af drivremmene

Eftersynsinterval: For hver 20 timer—Kontrollér og juster drivremmen.

Sørg for, at remmene er korrekt tilspændte for at sikre korrekt maskindrift og unødvendig slitage. Hvis remmen hviner eller skrider skal det tilspændes som følger:

1. Fjern fastgørelsesordningerne, der fastgør motorafskærmningen til skjoldrammen (Figur 11). Afmonter afskærmningen.

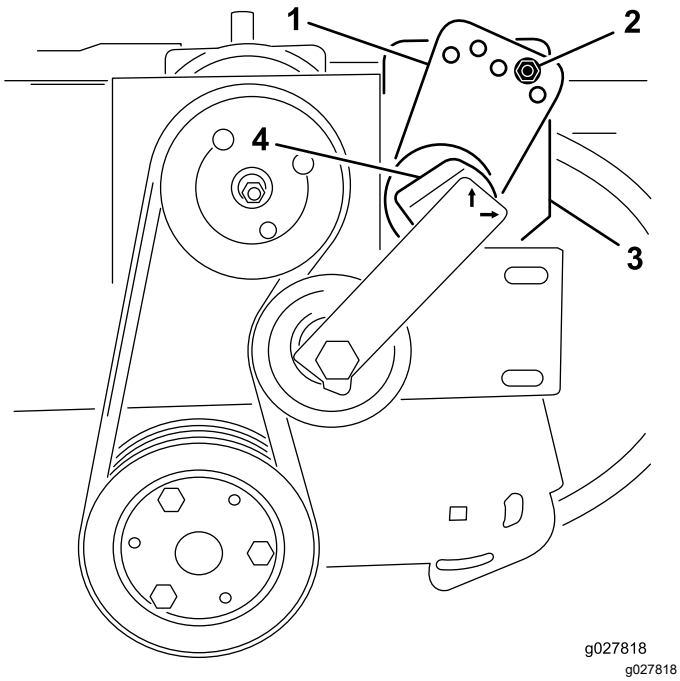


g027817

Figur 11

1. Drevafskærmning

2. Løsn bolten, der fastgør remspændingen til stellet, på bagsiden af stellet (Figur 12).



Figur 12

1. Spændingsstyr
2. Bolt og møtrik
3. Bolt (bagside af rammen)
4. Spændingsenhed

3. Afmonter bolten og møtrikken, der fastgør spændingsstyret til drivenheden (Figur 12).

   Bemærk: Når bolten afmonteres, løsnes remspændingen.

4. Brug en stor nøgle til at dreje spændingsenheden med uret, indtil mærket er rettet ind efter 15° på spændingsrøret.
5. Sæt en bolt ind i de justerede styrehuller, og fastgør den med møtrikken.

   Bemærk: Hvis hullerne ikke er justeret korrekt, skal styret drejes til det næste højere hul, indtil det er rettet ind.

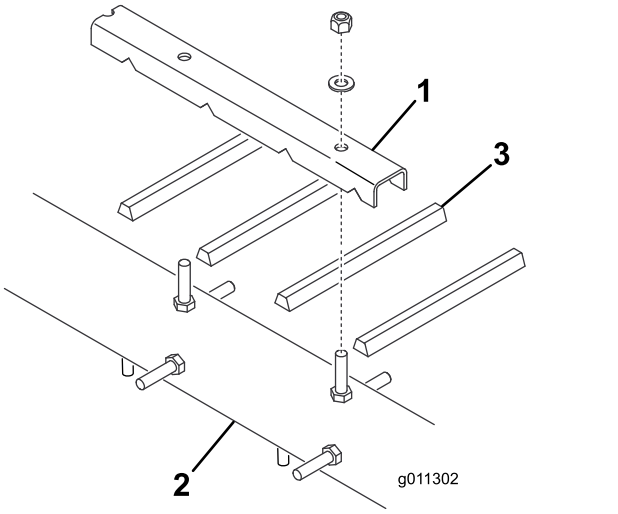
6. Tilspænd bolten på bagsiden af rammen for at låse spændingsenheden.
7. Monter motorafskærmningen med de fastgørelsesanordninger, du fjernede tidligere.

Udskiftning af fingerremmene

1. Løsn møtrikkerne og spændeskiverne, der fastgør fingerplankerne til rotoren (Figur 13 og Figur 14).
2. Fjern de gamle remfingre.
3. Monter de nye remfingre (Figur 13 og Figur 14).

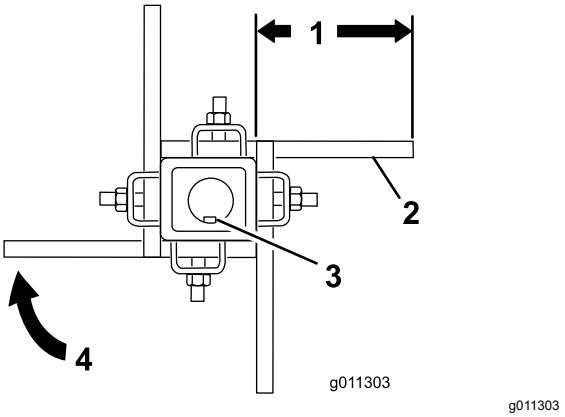
   Bemærk: Remfingrene er cirka 10 cm ud fra fingerplankerne.

4. Tilspænd de møtrikker, der fastgør fingrene.



Figur 13

1. Fingerplanke
2. Rotor
3. Remfinger



Figur 14

1. Cirka 10 cm
2. Flad side af remmen
3. Kileaksel
4. Børsterotation

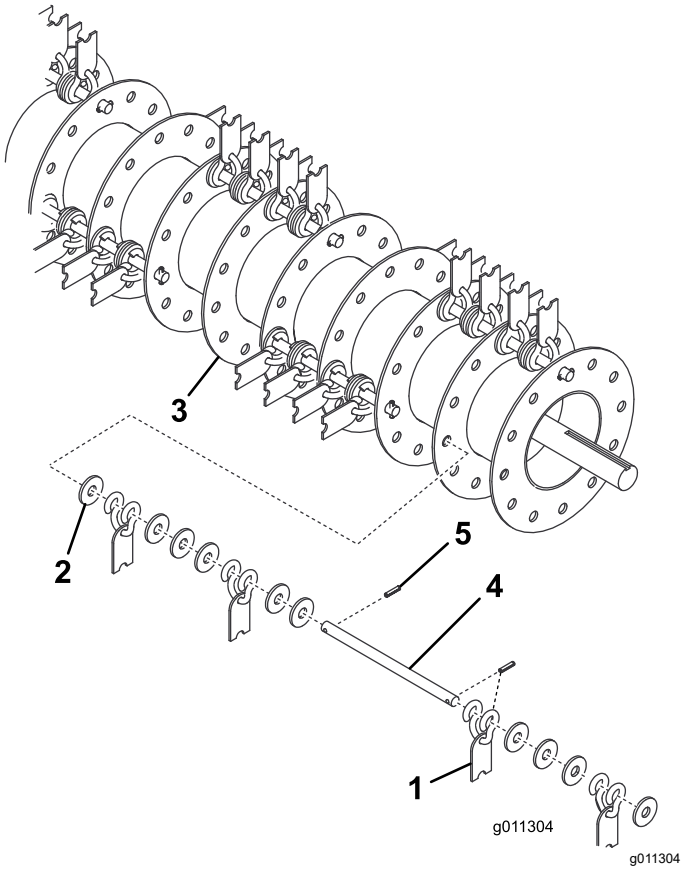
Genplacering af plejlknivene

Vend plejlknivene om eller genplacer dem, hvis kanten bliver buet grundet slitage.

1. Fjern rulletappen, der fastgør monteringstappen til plejlrotoren (Figur 15).
2. Skub monteringstappen fra rotoren, så du kan fjerne plejlknivene og afstandsbøsningerne.
3. Undersøg afstandsbøsningerne og monteringstapperne for slitage. Udskift efter behov.
4. Saml plejlknivene som følger (Figur 15).
   A. Start ved enden af rotoren, saml en afstandsbøsning og en plejlkniv, med beslag, og saml derefter yderligere 3 afstandsbøsninger (Figur 15).
   B. Fortsæt dette mønster, indtil tappen er fuld. Fastgør monteringstappen på rotoren med rulletappen.

      Bemærk: Tæl rotorflangen som en afstandsbøsning.
   C. Drej rotoren 90° og fortsæt samlingen for næste sektion.

      Bemærk: Hver sektion indeholder 4 plejlknive, 4 knivbeslag og 10 afstandsbøsninger.
   D. Når hele rotorens længde er fuldført, skal proceduren gentages på modsatte side af rotoren.



Figur 15

1. Plejlkniv og beslag
2. Afstandsbøsning
3. Rotor
4. Monteringstap
5. Rulletap

Bemærkninger:

Bemærkninger:

Inkorporeringserklæring

The Toro Company, 8111 Lyndale Avenue South, Bloomington, MN, USA, erklærer, at de(n) følgende enhed(er) overholder de anførte direktiver, når de(n) installeres iht. den medfølgende vejledning på visse Toro-modeller som angivet i den relevante overensstemmelseserklæring.

Modelnr.	Serienr.	Produktbeskrivelse	Fakturabeskrivelse	Generel beskrivelse	Direktiv
07082	403280001 og derover	Kombinationsskjold, Versa Vac	COMBINATION DECK	Vakuumskjoldredskab	2006/42/EF

Relevant teknisk dokumentation er blevet udarbejdet som krævet iht. del B i bilag VII til direktiv 2006/42/EF.

Vi vil som svar på anmodninger fra nationale myndigheder fremsende relevant information om dette delvist komplette maskineri. Informationerne bliver fremsendt elektronisk.

Dette maskineri må ikke idriftsættes, før det er inkorporeret i godkendte Toro-modeller som angivet i den tilknyttede overensstemmelseserklæring og iht. alle vejledninger, hvorved det kan erklæres at overholde alle relevante direktiver.

Certificeret:



Tom Langworthy
Teknisk direktør
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
November 25, 2022

Bemyndiget repræsentant:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Avenue South, Bloomington, MN, USA erklærer, at de(n) følgende enhed(er) overholder de anførte bestemmelser, når de(n) monteres i henhold til den medfølgende vejledning på visse Toro-modeller som angivet i de relevante overensstemmelseserklæringer.

Modelnr.	Serienr.	Produktbeskrivelse	Fakturabeskrivelse	Generel beskrivelse	Direktiv
07082	403280001 og derover	Kombinationsskjold, Versa Vac	COMBINATION DECK	Vakuumskjoldredskab	S.I. 2008 nr. 1597

Relevant teknisk dokumentation er blevet udarbejdet som krævet i henhold til Skema 10 i S.I. 2008 nr. 1597.

Vi vil som svar på anmodninger fra nationale myndigheder fremsende relevant information om dette delvist komplette maskineri. Informationerne bliver fremsendt elektronisk.

Dette maskineri må ikke idriftsættes, før det er inkorporeret i godkendte Toro-modeller som angivet i den tilknyttede overensstemmelseserklæring og iht. alle vejledninger, hvorved det kan erklæres at overholde alle relevante forskrifter.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.

Bemyndiget repræsentant:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom

Tom Langworthy
Teknisk direktør
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
November 25, 2022

Advarselsinformation i henhold til erklæringen California Proposition nr. 65

Hvad betyder denne advarsel?

Du kan komme ud for at se et produkt til salg, der er forsynet med et advarselsmærkat som det følgende:

ADVARSEL: Kræft og forplantningsskade – www.p65Warnings.ca.gov.

Hvad er erklæring 65?

Erklæring 65 gælder for alle selskaber, der driver virksomhed i Californien, sælger produkter i Californien eller fremstiller produkter, der kan sælges eller indføres i Californien. Den kræver, at Californiens guvernør fører og offentliggør en liste over kemikalier, der kan forårsage kræft, fosterskader og/eller anden skade på reproduktionsevnen. Listen, der opdateres hvert år, omfatter hundredvis af kemikalier, der findes i mange hverdagsartikler. Formålet med erklæring 65 er at informere offentligheden om udsættelse for disse kemikalier.

Erklæring 65 nedlægger ikke forbud mod salg af produkter, der indeholder disse kemikalier, men kræver i stedet advarsler på samtlige produkter, al produktemballage og produktets faglitteratur. Ydermere betyder en advarsel i henhold til erklæring 65 ikke, at et produkt er i strid med produktsikkerhedsstandarder eller -krav. Faktisk har den californiske regering præciseret, at en advarsel i henhold til erklæring 65 "ikke er det samme som en lovgivningsbeslutning om, hvorvidt et produkt er 'sikkert' eller 'usikkert'." Mange af disse kemikalier er blevet anvendt i hverdagsprodukter i mange år uden dokumenteret skadevirkning. Få yderligere oplysninger påhttps://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

En advarsel i henhold til erklæring 65 betyder, at en virksomhed enten (1) har evalueret eksponeringen og konkluderet, at den overskrider niveauet for "ingen betydelig risiko" eller (2) har valgt at forsyne produktet med en advarsel på grund af tilstedeværelsen af et kemikalie, der er anført på førnævnte liste, uden at der er blevet gjort forsøg på at evaluere eksponeringen.

Finder denne lovgivning anvendelse overalt?

Advarsler i henhold til erklæring 65 er kun påkrævede i henhold til californisk lovgivning. Disse advarsler ses i Californien inden for en bred vifte af miljøer, herunder, men ikke begrænset til, restauranter, købmandsforretninger, hoteller, skoler og hospitaler, og på en bred vifte af produkter. Derudover tilvejebringer nogle online- og postordreforhandlere advarsler i henhold til erklæring 65 på deres websites eller i kataloger.

Hvordan måler Californiens forbundsstatslige advarsler sig med de grænser, der er underlagt regeringen i Washington?

Standarder i henhold til erklæring 65 er ofte strengere end nationale og internationale standarder. Der er en række forskellige stoffer, som kræver en advarsel i henhold til erklæring 65 ved niveauer, der ligger langt under de nationale kontrolgrænser. For eksempel ligger advarlselsstandarden for bly i henhold til erklæring 65 på 0,5 µg/dag, hvilket er langt under nationale og internationale standarder.

Hvorfor er alle produkter af samme slags ikke forsynet med advarslen?

- Produkter, der sælges i Californien, kræver mærkning i henhold til erklæring 65, mens lignende produkter, der sælges andetsteds, ikke gør.
- Hvis en virksomhed, der er involveret i en retssag under erklæring 65, indgår et forlig, kan virksomheden pålægges at anvende erklæring 65-advarsler for sine produkter, mens andre virksomheder, der fremstiller lignende produkter, muligvis ikke er underlagt sådanne krav.
- Håndhævelsen af erklæring 65 er inkonsekvent.
- Virksomheder kan undlade at forsyne deres produkter med advarsler, hvis de konkluderer, at det ikke er påkrævet i henhold til erklæring 65. Fravær af advarsler på et produkt betyder ikke, at produktet er fri for de anførte kemikalier ved lignende niveauer.

Hvorfor inkluderer Toro denne advarsel?

Toro har valgt forsyne forbrugerne med så mange oplysninger som muligt, så de kan træffe kvalificerede beslutninger om de produkter, som de køber og bruger. Toro tilvejebringer i visse tilfælde advarsler på grundlag af viden om tilstedeværelsen af ét eller flere anførte kemikalier, uden at der er blevet foretaget vurdering af eksponeringen, eftersom ikke alle de anførte kemikalier er forsynet med krav til eksponeringsgrænser. Selvom eksponeringen fra Toros produkter kan være uvæsentlig eller ligge inden for intervallet, der "ikke udgør nogen betydelig risiko", har Toro for at være på den sikre side alligevel valgt at forsyne sine produkter med advarsler i henhold til erklæring 65. Hvis Toro ikke stiller disse advarsler til rådighed, kan virksomheden desuden sagsøges af staten Californien eller af private parter, der søger at håndhæve erklæring 65, og underlægges væsentlige sanktioner.

Toros garanti

Begrænset garanti på to år eller 1.500 timer

Dækkede forhold og produkter

The Toro Company garanterer, at dit Toro-produkt ("produktet") er frit for materiale- og fabrikationsfejl i 2 år eller 1.500 driftstimer*, alt efter hvad der måtte indtræde først. Denne garanti gælder for alle produkter med undtagelse af dybdeluftere (se de separate garantierklæringer for disse produkter). Hvis der forekommer en fejl, som er dækket af garantien, vil vi reparere produktet uden omkostninger for dig. Dette inkluderer fejldiagnose, arbejdsløn, reservedele og transport. Denne garanti træder i kraft på den dato, produktet leveres til den person, som oprindeligt køber det i detailleddet.
* Produkt udstyret med timetæller.

Sådan får du udført service, der er dækket af garantien

Det påhviler dig at underrette produktforhandleren eller den autoriserede produktforhandler, som du har købt produktet hos, så snart du tror, der er opstået en fejl, som er dækket af garantien. Hvis du har brug for hjælp til at finde frem til en produktforhandler eller en autoriseret forhandler, eller hvis du har spørgsmål vedrørende dine rettigheder eller ansvar i henhold til garantien, kan du kontakte os her:

Toro Commercial Products Service Department
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, USA

+1-952-888-8801 eller +1-800-952-2740

E-mail: commercial.warranty@toro.com

Ejerens ansvar

Du er som ejer af produktet ansvarlig for at udføre den vedligeholdelse og de justeringer, som er nødvendige i henhold til din *betjeningsvejledning*. Reparationer af produktfejl, der skyldes manglende udførelse af nødvendig vedligeholdelse og justeringer, dækkes ikke af denne garanti.

Genstande og fejl, der ikke er dækket

Det er ikke alle produktfejl eller funktionsfejl, der måtte opstå i garantiperioden, som udgør materialefejl eller fejl i den håndværksmæssige udførelse. Denne garanti dækker ikke følgende:

- Produktfejl, som skyldes brug af ikke-originale Toro-reservedele eller installation og brug af ekstra eller modificeret eller ikke-originalt Toro-tilbehør og -produkter.
- Produktfejl, der skyldes manglende udførelse af anbefalet vedligeholdelses- og/eller justeringsarbejde.
- Produktfejl, som skyldes brug af produktet på ødelæggende, uagtsom eller hensynsløs vis.
- Reservedele, der opbruges, og som ikke er defekte. Eksempler på reservedele, som forbruges eller opbruges under normal betjening af produktet, omfatter, men er ikke begrænset til, bremseklodser og -belægninger, koblingsbelægninger, skæreknive, knivcylindre, ruller og lejer (forseglede eller smørbare), bundknive, tændrør, styrehjul og lejer, dæk, filtre, remme samt visse sprøjtekomponenter, f.eks. membraner, dyser, gennemstrømningsmålere og kontraventiler.
- Fejl, der forårsages af eksterne forhold, herunder, men ikke begrænset til, vejrlig, opbevaringsforhold, forurening og brug af ikke-godkendte brændstoffer, kølevæsker, smøremidler, tilsætningsstoffer, gødningsmidler, vand og kemikalier.
- Funktions- eller driftsfejl som følge af brug af brændstoffer (f.eks. benzin, diesel eller biodiesel), der ikke overholder deres respektive branchestandarder.
- Normal støj, vibration, slid og ælde samt nedbrydning. Normalt slid omfatter, men er ikke begrænset til, beskadigelse af sæder som følge af slitage, slid på malede overflader, ridsede mærkater eller vinduer.

Reservedele

Reservedele, der planmæssigt skal udskiftes i forbindelse med nødvendig vedligeholdelse, er kun dækket af garantien i tidsrummet frem til det planmæssige tidspunkt for udskiftning af den pågældende reservedel. Reservedele, der udskiftes i henhold til denne garanti, er dækket af garantien i den originale produktgarantis løbetid og bliver Toros ejendom. Toro træffer endelig beslutning om, hvorvidt en reservedel eller en samlet enhed skal repareres eller udskiftes. Toro har ret til at bruge fabriksrenoverede reservedele til reparationer, der er dækket af garantien.

Garanti på dybdeafladnings- og litium-ion-batterier

Dybdeafladnings- og litium-ion-batterier kan levere et samlet, specificeret antal kilowatttimer i løbet af deres levetid. Brugs-, opladnings- og vedligeholdelsesteknikker kan forlænge eller forkorte den samlede batterilevetid. I takt med at batterierne i dette produkt forbruges, vil mængden af nyttigt arbejde mellem opladningsintervaller langsomt formindskes, indtil batteriet er helt faldt. Det er produktejerens ansvar at udskifte batterier, der er afladet som følge af almindeligt forbrug.
Bemærk (kun litiumionbatteri): Se batteriets garanti for at få yderligere oplysninger.

Krumtapakslens levetidsgaranti (kun ProStripe 02657-modellen)

ProStripe, som er forsynet med en original Toro-friktionsskive og -skæreknivsbremsekobling (integreret skæreknivsbremsekobling (BBC) og friktionsskive) med sikkerhedslåsesystem som originalt udstyr, og som bruges af den oprindelige køber i overensstemmelse med anbefalede procedurer til betjening og vedligeholdelse, er dækket af en levetidsgaranti mod bøjning af motorens krumtapaksel. Maskiner udstyret med friktionsskiver, skæreknivsbremsekobling (BBC) og andre lignende anordninger er ikke dækket af krumtapakslens levetidsgaranti.

Omkostninger til vedligeholdelse afholdes af ejeren

Motorjustering, smøring, rengøring og polering, udskiftning af filtre, kølevæske og udførelse af anbefalet vedligeholdelse er eksempler på normal service, som Toro-produkter kræver, og omkostninger i forbindelse hermed afholdes af ejeren.

Generelle betingelser

Det eneste retsmiddel, du har til rådighed i henhold til nærværende garanti, er reparation hos en autoriseret Toro-forhandler.

The Toro Company er ikke ansvarlig for følgeskader eller indirekte eller hændelige skader i forbindelse med brugen af de Toro-produkter, der er dækket af nærværende garanti, herunder omkostninger eller udgifter til at fremskaffe erstatningsudstyr eller service i de perioder, der med rimelighed medgår i forbindelse med funktionsfejl eller manglende rådighed over produktet, mens der udføres reparationer i henhold til garantien. Bortset fra den emissionsgaranti, der er nævnt nedenfor, og kun såfremt denne måtte finde anvendelse, gives ingen anden udtrykkelig garanti. Alle underforståede garantier om salgbarhed og brugsegnethed er begrænset til denne udtrykkelige garantis varighed.

I visse stater er det ikke tilladt at fragå ansvar for hændelige- og følgeskader eller at begrænse tidsrummet for en underforstået garantis varighed, så ovenstående ansvarsfragåelser og begrænsninger gælder muligvis ikke for dig. Denne garanti giver dig bestemte juridiske rettigheder, men derudover kan du også have andre rettigheder, som varierer fra stat til stat.

Bemærkning angående emissionsgaranti

Emissionskontrolsystemet på dit produkt kan være dækket at en separat garanti, som overholder de krav, der er fastsat af det amerikanske miljøbeskyttelsesagentur (Environmental Protection Agency, EPA) og/eller rådet for luftressourcer i Californien (California Air Resources Board, CARB). De timemæssige begrænsninger, der er anført ovenfor, gælder ikke for garantien på emissionskontrolsystemet. Der henvises til garantierklæringen om motoremission, der blev leveret med dit produkt, eller som indgår i motorfabrikantens dokumentation.

Andre lande end USA og Canada

Kunder, som har købt Toro-produkter, der er eksporteret fra USA eller Canada, skal kontakte deres Toro-forhandler for at få en garantipolice, som gælder for deres land, provins eller stat. Hvis du af en eller anden grund er utilfreds med din forhandlers service eller har problemer med at indhente oplysninger om garantien, bedes du kontakte dit autoriserede Toro-servicecenter.



Count on it.